

VIJEĆE EUROPE

**EUROPSKI SUD ZA LJUDSKA PRAVA**

PRVI ODJEL

**PREDMET BENZAN PROTIV HRVATSKE**

*(Zahtjev br. 62912/00)*

PRESUDA  
(Prijateljsko rješenje)

STRASBOURG

8. studeni 2002.

**U predmetu Benzan protiv Hrvatske,**

Europski sud za ljudska prava (Prvi odjel), zasjedajući u vijeću sastavljenom od:

g. C.L. ROZAKIS, *predsjednik*

gđa F. TULKENS,

g. P. LORENZEN,

gđa N. VAJIĆ,

g. E. LEVITS,

g. A. KOVLER,

g. V. ZAGREBELSKY, *suci,*

i g. E. FRIBERGH, *Tajnik odjela,*

nakon vijećanja zatvorenog za javnost održanog 24. listopada 2002., donosi slijedeću presudu, koja je usvojena istog dana:

## POSTUPAK

1. Predmet potiče iz zahtjeva (br. 62912/00) protiv Republike Hrvatske, podnesenog Sudu dana 2. listopada 2000., na temelju članka 34. Europske Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda ("Konvencija") od hrvatskog državljanina, g. Darka Benzana ("podnositelj").

2. Podnositelja, kojem je bila odoberna besplatna pravna pomoć, zastupala je gđa. Ružica Paradiš, odvjetnica iz Zagreba. Hrvatsku Vladu ("Vlada") zastupala je njezina zastupnica, gđa. Lidija Lukina-Karajković.

3. Podnositelj prigovara da je žrtva povrede članka 3. Konvencije zato što uvjeti u Kaznionici Lepoglava predstavljaju neljudsko i ponižavajuće postupanje.

4. Dana 1. studenog 2001. Sud je promijenio sastav svojih odjela (Pravilo 25. § 1). Predmet je dodijeljen novo ustrojenom Prvom odjelu.

5. Dana 16. svibnja 2002., nakon očitovanja stranaka, Sud je proglasio zahtjev dopuštenim.

6. Dana 1. srpnja 2002. delegacija Suda provela je misiju za utvrđivanje činjenica u Kaznionici Lepoglava.

7. Dana 17. rujna 2002., nakon izmjene pisama, tajnik je predložio strankama da pokušaju postići prijateljsko rješenje u smislu članka 38. § 1 (b) Konvencije. Dana 19. rujna i 4. listopada 2002. podnositelj odnosno Vlada podnijeli su formalne izjave kojima prihvaćaju prijateljsko rješenje predmeta.

## ČINJENICE

8. Podnositelj je rođen 1951. i trenutačno se nalazi na odsluženju kazne zatvora u Kaznionici Lepoglava (u daljnjem tekstu: KL).

9. 1994. godine podnositelj je proglašen krivim za ubojstvo. Tokom postupka ustanovljena mu je dijagnoza post-traumatskog stresnog poremećaja, i osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od deset godina. Od 3. ožujka 2000. boravi u KL gdje je smješten u B krilu.

10. KL sačinjava radikalna zgrada koja se sastoji od četiri krila, sa četiri kata, i dvokatnog aneksa. Tri krila su renovirana, a krilo E se trenutačno nalazi u postupku renovacije. B krilo još uvijek nije renovirano.

11. Od svibnja 2001. do lipnja 2002. podnositelj je bio smješten u ćeliji broj 17 u B krilu. Većinu vremena tamo je bio i drugi zatvorenik koji je dijelio ćeliju sa podnositeljem. Veličina ćelije je 3,50 metara puta 1,60 metara. U ćeliji nije bilo sanitarnih uređaja. Postojale su dvije električne

utičnice koje nisu radile. Ćelija je imala tmurno svjetlo na stropu. Prozor na zidu nasuprot vrata velik je 80 cm<sup>2</sup>. U ćeliji je bila drvena stolica i metalni ormarić. Tamo je bio i jedan ležaj na kat. Ćelija je jako mirisala po vlazi. Betonski zidovi bili su vlažni na dodir.

12. Podnositelj tvrdi da su madraci bili prljavi i zakrvavljeni te da je hrana za zatvorenike bila nedostatna i loše kvalitete.

Liječnička pomoć pružana je jednom tjedno, na određeni dan, bez obzira na njegovo zdravlje. Podnositelj tvrdi da se nije mogao obratiti socijalnim službama u zatvoru. Nije bilo nikakve zabave niti drugih aktivnosti u zatvoru.

Općenito, zatvor je bio prenapučen. Zatvorske zgrade sagrađene su prije otprilike dvjesto godina i u vrlo su lošem stanju.

Slučajevi zlostavljanja od strane stražara navodno nisu bili neuobičajeni.

Nadalje, podnositelj je naveo da su dvorane u kojima zatvorenici rade bile hladne.

13. Prema Vladi hrana za zatvorenike udovoljavala je propisanim kaloričnim vrijednostima. Općenito, zatvorenici se nisu žalili na kvalitetu hrane, niti je u tom pogledu bilo prigovora u izvješću Europskog odbora za prevenciju turture i neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili kazne (u daljnjem tekstu: "izvješće CPT").

Liječnička pomoć pružana je u skladu sa potrebama svakog zatvorenika. Uvjeti su se nakon izvješća CPT poboljšali utoliko što su u punom radnom vremenu zaposleni jedan liječnik opće prakse i jedan zubar. Ukoliko je bilo potrebe, na raspolaganju je bio specijalistički tretman u bolnici za osobe lišene slobode ili u bilo kojoj redovnoj bolnici.

Zatvorenici imaju mogućnost raditi ako žele. Na raspolaganju im su pogoni za obradu drva i metala jednako kao i neki uslužni poslovi. Oko 50% zatvorenika radi. Podnositelj je izrazio želju da ne radi.

Zatvorenicima je dopušteno gledati televiziju, koristiti knjižnicu, vježbati ili odabrati jednu od nekoliko drugih aktivnosti kao što je umjetnički rad, bačvarstvo, literarni ili glazbeni tečajevi. Nedjeljom i praznikm održavane su filmske projekcije; ponekad su bili organizirani koncerti i kazališne predstave.

14. Podnositelj je bio uključen u terapijske sastanke koji uključuju zatvorenike koji pate od post-traumatskog stresnog poremećaja te u vježbu na zraku.

15. U lipnju 2002. podnositelj je premješten u drugu ćeliju u jednom od obnovljenih krila.

## PRAVO

16. Dana 4. listopada 2002. Sud je od Vlade zaprimio slijedeću izjavu:

"U namjeri prijateljskog rješenja gore navedenog predmeta, Vlada se obvezuje obnoviti prije kraja rujna 2003. godine B krilo Kaznionice Lepoglava. Vlada će g. Darku Benzanu platiti EUR 12,000. Taj iznos namijenjen je pokriću cjelokupne materijalne i nematerijalne štete, jednako kao i troškova, a biti će plaćen u roku od tri mjeseca od dana donošenja presude Suda u skladu sa člankom 39. Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda. Tom isplatom predmet će biti konačno riješen.

Vlada se nadalje obvezuje da neće podnijeti zahtjev da se predmet iznese pred Veliko Vijeće na temelju članka 43. stavak 1. Konvencije."

17. Dana 19. rujna 2002. Sud je zaprimio slijedeću izjavu potpisanu od podnositeljeve zastupnice:

"Primam na znanje da će Vlada Republike Hrvatske platiti g. Darku Benzanu iznos od EUR 12,000 koji je namijenjen pokriću materijalne i nematerijalne štete i troškova, a u namjeri prijateljskog rješenja gornjeg predmeta koji se nalazi pred Europskim sudom za ljudska prava, te da će obnoviti prije rujna 2003. B krilo Kaznionice u Lepoglavi.

Podnositelj prihvaća prijedlog i odriče se bilo kakvih daljnjih zahtjeva prema Hrvatskoj u odnosu na činjenice ovog zahtjeva. Podnositelj izjavljuje da ovo predstavlja konačno rješenje predmeta.

Ova izjava je sačinjena u kontekstu prijateljskog rješenja koje su postigli Vlada i podnositelj zahtjeva.

Podnositelj se nadalje obvezuje da neće, nakon donošenja presude, podnijeti zahtjev da se predmet iznese pred Veliko Vijeće na temelju članka 43. stavak 1. Konvencije."

18. Sud bilježi da je podnositelj premješten iz ćelije koja je predmet njegovog prigovora Sudu. On nadalje bilježi namjeru Vlade da renovira krilo B Kaznionice Lepoglava. Konačno, on bilježi da su stranke postigle sporazum (članak 39. Konvencije). Sud je uvjeren da je sporazum zasnovan na poštivanju ljudskih prava kako je to definirano u Konvenciji ili njenim protokolima (članak 37. § 1 *in fine* Konvencije i Pravilo 62. § 3 Poslovnika Suda).

19. Sukladno tome, predmet treba biti brisan sa liste.

## IZ TIH RAZLOGA, SUD

1. *Donosi odluku* o brisanju predmeta sa liste;
2. *Prima na znanje* sporazum stranaka da neće tražiti da predmet bude podnesen Velikom Vijeću.

Sastavljeno u pismenom obliku, na engleskom jeziku dana 8. studenog 2002., u skladu sa Pravilom 77. §§ 2 i 3 Poslovnika Suda.

Erik FRIBERGH  
Tajnik

Christos ROZAKIS  
Predsjednik